



Wer sieht den Harry Potter Film zuerst? Der Wettlauf kann beginnen. "Harry Potter and the Sorcerer's Stone" läuft jetzt auch in Luxemburg in mehreren Sälen und in drei Sprachen an.

séance spéciale

Luxembourg

Valkanisateur

de Sotiris Goritsas. Grèce 1997. Avec Stelios Mainas et Yiota Festa. 97'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis. *Ciné Club Hellénique.*

Utopia, je. 19h30.

Deux amis d'une petite ville grec-que voyagent en Bulgarie et en Suisse dans l'espoir de faire du bénéfice en échangeant les diffé-rentes monnaies nationales entre elles.

neue filme

Luxembourg

Everybody famous

de Dominique Deruddere. B 2001. Avec Jess de Pauw, Werner de Smedt et Viktor Low. 100'. V.o.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 14h30 + 22h.

Un homme de famille rêve d'une carrière dans la chanson. Il veut que sa fille, très timide, réalise ce rêve pour lui et l'emmène à des concours de chant.

Harry Potter and the Sorcerer's Stone

de Chris Columbus. USA 2001. Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson, John Cleese et Maggie Smith. 140'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 13h45, 16h30 + 19h15 (dt. Fassung), ve. - je. 13h45, 16h30 + 19h15 (version fr.), ve. - je. 13h45, 16h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h (v.o., s.-t. fr. + nl.). *Ciné Cité*, Fr. - Do. 14h + 17h (dt. Fassung).

Harry découvre qu'il y a une autre vie que celle auprès de tante Petunia et de l'Oncle Vernon, qui le détestent. Cette vie est celle qu'il connaîtra à la "Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry".

High Heels and Low Lives

de Mel Smith. USA 2001. Avec Minnie Driver, Mary McCormack et Kevin McNally. 86'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 19h + 22h, sa. aussi 24h15.

Une infirmière et son amie enten-

dent, par hasard, une conversation téléphonique au sujet d'un braqua-ge de banque et décident de faire chanter les voleurs.

Kandahar

de Mohsen Makhmalbaf. Iran 2001. Avec Niloufar Pazira, Hassan Tantai et Sadou Teymouri. 85'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h.

Une journaliste afghane, réfugiée au Canada, retourne dans son pays natal pour sauver sa soeur restée, les jambes amputées par une mine, en Afghanistan.

Voir article page 16.

Sneak Preview

Utopolis, je. 22h.

Esch

Harry Potter and the Sorcerer's Stone

de Chris Columbus. USA 2001. Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson, John Cleese et Maggie Smith. 140'. Enfants admis.

Ariston, Sa., So., Di. + Do. 14h + 17h, Fr., Mo. + Mi. 17h (dt. Fassung), ve. - je. 20h30 (v.o., s.-t. fr. + nl.).

Voir sous Luxembourg.

Grevenmacher

Harry Potter and the Sorcerer's Stone

de Chris Columbus. USA 2001. Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson, John Cleese et Maggie Smith. 140'. Enfants admis.

Cinémaacher, Fr. + Mo. 16h30 + 20h30, Sa. + So. 14h, 17h + 20h30, Di. 14h + 17h (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

Rumelange

Harry Potter and the Sorcerer's Stone

de Chris Columbus. USA 2001. Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson, John Cleese et Maggie Smith. 140'. Enfants admis.

Kursaal, Mi. 17h + 20h, Do. 15h30 + 20h (dt. Fassung), ma. 20h, me. 14h (version fr.),

Voir sous Luxembourg.

verlängerungen

Luxembourg

AI (Artificial Intelligence)

de Steven Spielberg. USA 2001. Avec Haley Joel Osment, Jude Law et William Hurt. 145'. Enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 16h, 19h + 21h30* (*sauf je.) (v.o. s.-t. fr., all + nl.). (5e sem.).

Dans le futur, les machines de toutes sortes ont réussi à s'imposer dans la vie quotidienne. Mais le professeur Hobby veut aller encore plus loin et créer des robots aux al-lures humaines capables d'avoir des sentiments. Le départ sera donné en créant un enfant répon-dant au prénom de David. Mais at-tention, l'homme ne peut pas tou-jours tout contrôler.

XX A.I. est l'amalgame de deux gros-ses peintures du cinéma (Kubrick et Spielberg) dont la rencontre n'est qu'à moitié enrichissante pour le public. (td)

America's Sweethearts

de Joe Roth. USA 2001. Avec Julia Roberts, Catherine Zeta-Jones, Billy Crystal et John Cusack. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h**, ve. - je. 14h30* **, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (*sauf sa.) (**sauf ma.). (3e sem.).

Le couple préféré du cinéma hol-lywoodien ne s'entend plus du tout. Mais voilà, leur prochain film a été fait en commun. Il s'agit donc de le promouvoir en commun aus-si, comme si leur amour était par-fait.

American Pie 2

de James B. Rogers. USA 2001. Avec Jason Biggs, Shannon Elizabeth et Chris Klein. 105'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 17h (dt. Fassung), ve. - je. 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (v.o., s.-t. fr. + all./nl.). (6e sem.).

Jim et ses copains ont quitté le lycée depuis un an et se retrouvent en vacances au bord du lac Michigan. Dépucelés dans le premier opus, ils vont devoir se rendre compte dans ce second opus que la séduction n'est pas plus facile même s'ils ne sont plus puceaux.

Bandits

de Barry Levinson. USA 2001. Avec Bruce Willis, Billy Bob Thornton et Cate Blanchett. 122'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 16h30, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (4e sem.).

Après s'être échappés ensemble de prison, deux criminels se font une réputation télévisée de braqueurs de banque. Jusqu'au jour où les di-recteurs de banque se persuadent qu'il s'agit là d'escrocs non-vio-lents ...

X Une comédie légère, avec diffé-rents éléments du "road movie" qui, par moments, plane un peu, mais reprend son élan à la fin. (sb)

Cats and Dogs

par Larry Guterman. USA 2001. Avec Jeff Goldblum, Elizabeth Perkins et Miriam Margolies. 87'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen

Utopia 2, Fr. - Do. 14h30. (16. Woche).

Chiens et chats se combattent sans pitié, depuis la nuit des temps, à l'aide d'un armement sophistiqué, sans que la race humaine s'en aperçoive. **XX** Der Film stößt Tierfreunde vor den Kopf und biedert sich bei den Elektronik-Freaks an. (C. Schülke)

Das Sams

von Ben Verbong. D 2001. Mit Christine Urspruch, Ulrich Noethen u. Armin Rohde. 100'. O.-Ton; Kinderfilm. Nach Paul Maar.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h + 16h30.

Herr Taschenbier hatte eine wirk-lich seltsame Woche: Am Sonntag schien die Sonne. Am Montag traf er seinen Freund Herrn Mon. Diens-tags hatte der Regenschirmkon-strukteur Dienst, Mittwoch war wie immer Mitte der Woche ...

Der Schuh des Manitu

von u. mit Michael Herbig. D 2001. Mit Christian Tramitz u. Marie Bäumer. O.-Ton; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h30. (14. Woche).

Der Apache Chef hat Schulden bei den Shoshone Indianern. Um diese zu begleichen, macht er sich auf die Suche nach dem legendenum-wobenen "Schuh des Manitu". **X** Ziemlich viel Klamauk trotzdem eine zwar späte, aber gelungene Parodie der Winnetou-Filme aus den sechziger Jahren. (lg)

Eine Hexe in unserer Familie

von Harald Hamrell. Schweden 2000. Mit Karin Bogaeus, Rebecca Scheja u. Margreth Weivers. 82'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h. (3. Woche).

Maria will ihren kleinen Bruder los werden. Eine neue Freundin mit wunscherfüllender Kristallkugel könnte da aushelfen.

filmflop



La cena

Es gab schon bessere Filme über den Mikrokos-mos von Restaurants: Kaum nachzuvollziehen, dass Ettore Scolas seicht dahinplätschernder Streifen mit ei-nem Filmpreis bedacht wurde. Wirklich zum La-chen bringt die Komödie trotz Starbesetzung kaum. *Im Ciné Cité.*
Renée Wagener



X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Commentaires:

sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
ik = Ines Kurschat
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Lim-pertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

La cena

d'Ettore Scola. I/F 1998. Avec Fanny Ardant, Vittorio Gassman et Marie Gillain. 108'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 20h. (2e sem.).

Une comédie complexe sur la vie de 40 personnages mangeant dans une petite trattoria italienne et qui ont deux choses en commun: des affaires romantiques et illicites et le fait qu'ils sont moralement et spiri-tuellement foutus.

Voir Filmflop.

Le fabuleux destin d'Amélie Poulain

de Jean-Pierre Jeunet. F 2001. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz et Rufus. 120'. V.o.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - di. 16h30 + 19h*, lu. - je. 16h30 + 21h30* (* = salle 5). (31e sem.).

Amélie Poulain aime tout le monde tout plein. Sauf que celui qu'elle aime le plus, elle n'ose pas lui parler ... ce qui fera le bonheur des autres. Et le bonheur, c'est ce qui compte. **XXX** Amélie Poulain nous prend par la main sur un petit nuage de bon-heur. A voir absolument. (sr)

Le petit poucet

d'Olivier Dahan. F 2001. Avec Romane Bohringer, Elodie Bouchez et Pierre Berriau. 90'. V.o.; film pour enfants à partir 8 ans.

Utopia 3, ve. - je. 14h. (5e sem.).

Les temps sont durs pour la famille du petit Poucet. La mort dans l'âme, les parents abandonneront leurs enfants dans la forêt où ils devront affronter les loups, les sol-dats et surtout l'ogre terrifiant qui se nourrit exclusivement d'enfants.

Le vélo de Ghislain Lambert

de Philippe Harel. F/B 2001. Avec Benoît Poelvoorde, José Garcia et

Daniel Ceccaldi. 119'. V.o.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - je. 14h, 19h + 21h30. (4e sem.).

Le cycliste belge Ghislain Lambert rêve du podium, mais doit toujours faire place au leader de son équipe, qui a une plus belle gueule ... et de drôles de fioles dans ses valises.

Legally Blonde

de Robert Luketic. USA 2001. Avec Reese Witherspoon, Luke Wilson, Selma Blair et Raquel Welch. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (2e sem.).

C'est l'histoire de la vengeance d'une blonde. Elle Woods, belle, riche et blonde, décide à la suite de sa rupture avec son petit ami, de passer les examens d'entrée à la fa-culté d'Harvard. Considérée comme stupide, elle prouvera rapide-ment que ce qualificatif ne s'appli-que pas seulement aux blondes.

Ma femme est une actrice

de et avec Yvan Attal. F 2001. Avec Charlotte Gainsbourg et Terence Stamp. 95'. V.o.; enfants admis.

Utopia 3, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (2e sem.).

Yvan, journaliste, est marié avec Charlotte, actrice reconnue. Le cou-ple fonctionne bien jusqu'au jour où Yvan finit par en avoir marre des réflexions que lui font ses co-pains à propos de certaines scènes que tourne sa femme. Un jour, il décide de venir dire bonjour à sa femme qui est justement en train de tourner une scène osée.

Moulin Rouge

de Baz Luhrmann. AUS/USA 2001. Avec Nicole Kidman, Ewan McGregor et John Leguizamo. 130'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 21h30. (9e sem.).

Paris fin du XIX siècle. Satine fait le bonheur du Moulin Rouge mais également celui des visiteurs. Un jour arrive Christian, un jeune poète qui vient de s'installer à Montmartre. Satine devra alors choisir entre l'amour d'un poète sans sou ou la gloire que lui offre un aristocrate fou amoureux. **XX** Un film à voir plus pour les ac-teurs que pour l'histoire, qui a la fâcheuse tendance à ne laisser aucu-ne trace après la projection. (td)

Pinky und der 1.000.000 Mops

von Stefan Lukschy. D 2001. Mit Winfried Glatzeder, Tilo Prückner und Tanja Schumann. 90'. O.Ton; Kinderfilm.

Utopia 5, Fr. - So. 14h30 + 16h30, Mo. - Do. 14h. (5. Woche).

Der 11jährige Pinky hat ein Faible für Detektivgeschichten. Er hilft ei-nem schrulligen Millionär und Kauf-hausbesitzer, die Diebstähle in sei-nem Kaufhaus aufzuklären. Die Ver-wandtschaft des Millonärs will ihm ans Geld. Weshalb dieser seinen Mops Arnold als Universalerben einsetzt ...

The Claim

de Michael Winterbottom. GB/CAN 2000. Avec Wes Bentley, Milla Jovovich, Nastassia Kinski et Peter Mullan. 120'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - di. 21h30, lu. - je. 16h30 + 19h. (3e sem.).

Un homme a fait fortune durant la ruée vers l'or. Il est devenu cupide et le maître d'une ville entière. Jus-qu'à l'arrivée d'un géomètre et de deux femmes, qui pourraient le mener à sa perte.

Suite de la page 21

The Glass House

de Daniel Sackheim. USA 2001. Avec Leelee Sobieski, Diane Lane und Bruce Dern. 106'. V. o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve. - je. 22h. (5. sem.).*

A la suite du décès par accident des parents de Ruby, elle se retrouve sous tutelle chez les Glass. Face à sa nouvelle vie opulente, Ruby n'est pas trop à plaindre. Seulement, elle soupçonne ses tuteurs d'avoir une idée diabolique derrière la tête. Attention, les apparences sont souvent trompeuses.

The Man Who Wasn't There

de Joel Coen. USA 2001. Avec Billy Bob Thornton, Frances McDormand et James Gandolfini. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 2**, ve. - je. 17h, 19h30* + 22h (* = sauf je.). (3e sem.).*

Un coiffeur va faire chanter l'amant de sa femme pour s'associer à une petite affaire de blanchisserie, ce qui finira par être une assez mauvaise idée.

X *Les frères Cohen ont beau soigner leurs plans et leur mise en scène: si le scénario n'accroche pas, le film n'en fera pas d'avantage. (td)*

The Pledge

de Sean Penn. USA 2001. Avec Jack Nicholson, Benicio Del Toro et Robin Wright. V. o. s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Ciné Cité**, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (7e sem.).*

Un policier à la retraite fait le voeu de retrouver un tueur de jeune fille et emploie des méthodes douteuses pour y arriver. **X** *Une approche typiquement hollywoodienne, et une histoire qui ne tient pas debout, ce que Nicholson n'arrive pas à voiler. (rw)*

Wasabi

de Gérard Krawczyk. F 2001. Avec Jean Reno, Michel Muller, Ryoko Hiro sue et Carole Bouquet. 95'. V.o.; enfants admis.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h**, ve. - je. 14h30* **, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (* sauf di.) (** sauf je.). (4e sem.).*



Ein Western aus der Zeit des Goldrausches. "The Claim" von Michael Winterbottom. Im Utopia.



Après des taxis, Yamakasi et Jet Li, la nouvelle production de Luc Bes-son (re)surfe sur la vague asiatique avec une histoire de flic français devant enquêter au Japon.

Bettembourg

La saison des hommes

de Moufida Tlati. Tunesi/F 2000. Avec Rabiaa ben Abdallah et Sabah Bouzouita. 124'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Le Paris**, je. 20h.*

Une famille peu unie commence à vraiment craquer quand le père, qui travaille onze mois de l'an à Tunis, rentre chez soi pour son unique mois de vacances.

Vidocq

de Pitof. F 2001. Avec Gérard Depardieu, Guillaume Canet et Inès Sastre. 100'. V.o.; à p. de 14 ans.

***Le Paris**, ve. - ma. 20h30.*

Nous sommes à Paris en 1830. Vidocq, ex-bagnard devenu l'enquêteur le plus célèbre de son époque vient de se faire assassiner. Avant de mourir, il a pu voir le visage de son meurtrier. Etienne Bois-

set est une des personnes qui souhaitent percer le mystère de la mort de Vidocq. Il part donc en- quêter dans un milieu qui n'est pas le sien.

⚔ *Eine Runde mit der Geisterbahn ist billiger und unterhaltsamer. (lg)*

Diekirch

Bandits

de Barry Levinson. USA 2001. Avec Bruce Willis, Billy Bob Thornton et Cate Blanchett. 122'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Scala**, ve. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Der Schwan mit der Trompete

von Richard Rich. USA 2000. 75'. Dt. Fassung. Zeichentrickfilm für Kinder.

***Scala**, Sa. + So. 17h.*

Ein Singschwan kann seiner Liebsten seine Gefühle nicht mit- teilen, da er stumm ist. Vater Schwan kauft ihm 'ne Trompete und schon bald erfüllen Jazztöne die Umwelt.



Ein Western aus der Zeit des Goldrausches. "The Claim" von Michael Winterbottom. Im Utopia.



Echternach

Nils Karlsson Däumling

von Staffan Götestam. Schweden 1990. 74'. Dt. Fassung: Kinderfilm, empfohlen ab 6 Jahren. Nach Astrid Lindgren.

***Sura**, Sa. + So. 16h.*

Bertils Freund Nils Karlsson Däum- ling wohnt in einem Mauseloch. Kaum sind die Eltern fort, sagt Ber- til ein Zauberwort und wird so klein wie Nils. Und das Abenteuer kann beginnen.

The Tailor of Panama

par John Boorman. GB/IRL 2000. Avec Pierce Brosnan et Jamie Lee Curtis. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

***Sura**, ve. - ma. 20h.*

Un espion est banni au Panama pour avoir fricoté avec une maî- tresse de ministre. Ici, il trompera le président à l'aide du couturier lo- cal. D'après John Le Carré. **XX** *Au départ on a l'impression qu'il s'agit d'un simple film d'espionnage, jusqu'au moment où il devient évi- dent que le film est une blague où le sérieux ne fait pas partie du casting, sauf à voir Pierce Brosnan. (td)*

Esch

Cats and Dogs

par Larry Guterman. USA 2001. Avec Jeff Goldblum, Elizabeth Perkins et Miriam Margolies. 87'. Dt. Fassung: Kinder zugelassen

***Kinosch**, Sa. + Di. 14h15.*

Voir sous Luxembourg.

Das Sams

von Ben Verbong. D 2001. Mit Christine Urspruch, Ulrich Noethen u. Armin Rohde. 100'. O.-Ton; Kinderfilm. Nach Paul Maar.

***Kinosch**, Do. 14h15.*

Voir sous Luxembourg.

Le petit poucet

d'Olivier Dahan. F 2001. Avec Romane Bohringer, Elodie Bouchez et Pierre Berriau. 90'. V.o.; film pour enfants à partir 8 ans.

***Kinosch**, sa., di., ma. + je. 16h15.*

Voir sous Luxembourg.

Shrek

de Andrew Adamson et Vicky Jenson. USA 2001. Dessin animé. Avec dans la v.o. les voix de Mike Meyers, Eddie Murphy et Cameron Diaz. 90'. Dt. Fassung: Kinder zugelassen.

***Kinosch**, So. 14h15.*

Shrek est un monstre vert qui vit en plein coeur des marais. Le jour où des créatures féeriques viennent s'installer sur son territoire parce

que bannies par le méchant Lord Farquaad, Shrek conclut un accord avec le Lord qui consiste à délivrer la Princesse Fiona retenue prison- nière par un méchant dragon. **XXX** *"Shrek" est un dessin animé parfait. (td)*

Une hirondelle a fait le printemps

de Christian Carlon. F 2001. Avec Michel Serrault, Mathilde Seigner et Marc Berman. 103'. V.o.; enfants admis.

***Kinosch**, ve. - di. 18h, ma. - je. 20h30.*

Une informaticienne veut devenir agricultrice et se heurte à un vieux fermier grognon. **XXX** *Ce film ne racole pas et ne bro- de pas. C'est du naturel pur jus, sans adjuvant. (sr)*

Vidocq

de Pitof. F 2001. Avec Gérard Depardieu, Guillaume Canet et Inès Sastre. 100'. V.o.; à p. de 14 ans.

***Kinosch**, ve. - lu. 20h30, ma. - je. 18h.*

Voir sous Bettembourg.

Grevenmacher

Swordfish

de Dominic Sena. USA 2001. Avec John Travolta, Hugh Jackman et Halle Berry. 99'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

***Cinémaacher**, ma. + me. 20h30.*

Un ancien génie du piratage infor- matique croit regagner la garde de sa fille en aidant un vilain criminel à détourner plusieurs milliards.



Charlotte Gainsbourg in "Ma femme est une actrice" von Yvan Attal. Im Utopia.

⚔ *John Travolta joue la bête charis- matique en terroriste anti-terroriste, ce qui finit par rendre le film gran- diosement réactionnaire. (gk)*

***Kinosch**, Sa. + Di. 14h15.*

Rumelange

AI (Artificial Intelligence)

de Steven Spielberg. USA 2001. Avec Haley Joel Osment, Jude Law et William Hurt. 145'. Enfants admis.

***Kursaal**, ve. - lu. 20h15 (v.o. s.-t. fr. + nl.).*

Voir sous Luxembourg.

Das Sams

von Ben Verbong. D 2001. Mit Christine Urspruch, Ulrich Noethen u. Armin Rohde. 100'. O.-Ton; Kinderfilm. Nach Paul Maar.

***Kursaal**, Sa., So. + Di. 14h15.*

Voir sous Luxembourg.

Spykids

de Robert Rodriguez. USA 2001. Avec Antonio Banderas, Carla Gugino et Alan Cumming. 88'. Dt. Fassung: Kinderfilm.

***Kursaal**, Sa., So. + Di. 16h15.*

M. et Mme Cortez, de profession espions, décident de marquer une pause afin d'élever leurs enfants. Ils devront reprendre le service plus tôt que prévu. Mais cette mission

Au Kinosch en avant-programme des séances de 20h30 court-métrage Waiting Room

réalisé par Tom Hensgen, Luxembourg 2001. Avec Tim Hensgen, Marie-Paul von Roesgen ...
Un malade fume dans une salle d'attente, se foutant de l'interdit. Son attente doit être rendue plus agréable grâce à l'insertion de la mu- sique de différents groupes de rock alternatif luxem- bourgeois.

sera la mission de trop qui les plon- gera dans de sales draps. Et, devi- nez qui va les sauver de cette fâcheuse situation? Leurs enfants bien sûr.

The Fast and the Furious

de Rob Cohen. USA 2001. Avec Paul Walker, Vin Diesel et Michelle Rodriguez. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

***Kursaal**, ve. - lu. 18h.*

Dominic Toretto a comme passion les voitures "boostées" qui montent à plus de 250 km/h. A la suite de plusieurs attaques de camion, la police décide d'enquêter dans le milieu des "street racers" et y en- voie un jeune officier avec pour



"AI (Artificial Intelligence)", ein Werk von Steven Spielberg mit Vorarbeit des verstorbenen Stanley Kubrick. Im Utopolis (Luxemburg), im Kursaal (Rümelingen) und im Orion (Troisvierges).

mission de s'infiltrer dans la bande. ⚔ *Amoureux de belles voitures boostées, ce film vous intéressera. Les autres, passez votre chemin, car même le scénario ne suffira pas à vous retenir. (td)*

Troisvierges

AI (Artificial Intelligence)

de Steven Spielberg. USA 2001. Avec Haley Joel Osment, Jude Law et William Hurt. 145'. Enfants admis.

***Orion**, ve. 20h (v.o. s.-t. fr., all + nl.), Sa. 20h30, So. 17h + 20h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

In the Soup

d'Alexander Rockwell. USA 1992. Avec Steve Buscemi, Jennifer Beals et Seymour Cassel. 106'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Orion**, lu. + ma. 20h.*

Un réalisateur en herbe rencontre un gangster prêt à lui financer son premier film. Une chance inouïe? **X** *Le film ne prend vie que grâce à ces deux acteurs principaux grandio- ses, Steve Buscemi et Seymour Cas- sel. (gk)*

cinémathèque

Luxembourg

Les Compagnons de la marguerite

***Ven, 23.11., 18h30.** F 1967 de Jean-Pierre Mocky. Avec Claude Rich, Michel Serrault et Francis Blanche. 95'.*

Un faussaire de génie divorce et remarie les gens à leur gré, simplement en falsifiant les registres d'état civil. Mais il est traqué par la brigade des us et coutumes ... Une des meilleures comédies de Mocky, joyeuse fable qui s'attaque allègrement aux institutions (le mariage, la police).

La Religieuse

***Ven, 23.11., 20h30.** F 1955 de Jacques Rivette. Avec Anna Karina, Liselotte Pulver et Micheline Presle. 135'. D'après Denis Diderot.*

Suzanne Simonin, enfermée contre son gré dans le couvent de Longchamp, se révolte contre sa situation ... Beau film, austère et épuré, à la limite du jansénisme. Il ne s'agit nullement d'une condamnation de la foi, mais des excès que l'on commet en son nom. Oeuvre courageuse qui proclame la liberté et dénonce l'oppression des consciences. La censure réclama un changement de titre comme condition de sortie.

Dangerous Liaisons

***Sam, 24.11., 20h00.** USA 1988 de Stephen Frears. Avec Glenn Close, John Malkovitch et Michelle Pfeiffer. 120'. D'après Choderlos de Laclos.*

La Marquise de Merteuil et le Vicomte Valmont concluent un pacte: Valmont doit réussir à séduire la jeune et innocente Cécile de Volanges ainsi que la belle et vertueuse Présidente de Tourvel qui séjourne chez sa tante ...

The Criminal

***Sam, 24.11., 22h30.** GB 1960 de Joseph Losey. Avec Stanley Baker, Sam Wanamaker et Grégoire Aslan. 93'.*



Michelle Pfeiffer und John Malkovitch in "Dangerous Liaisons" von Stephen Frears. Am Samstag in der Cinémathèque.

John Malkovich et Glenn Close dans Dangerous Liaisons de Stephen Frears.

Johnny Bannion, à peine libéré, réussit un hold-up fructueux, cache son butin, rencontre Suzanne et se retrouve très vite en prison. Un autre détenu organise son évasion pour retrouver l'argent ...

John Malkovich et Glenn Close dans Dangerous Liaisons de Stephen Frears.

Pinocchio et l'empereur de la nuit

***Dim, 25.11., 15h00.** USA 1989, dessin animé de Hal Sutherland. 91'. A partir de 6 ans.*

Un an après que Pinocchio ait été changé de marionnette en petit garçon de chair et d'os par la vertu magique de la Fée bleue, voici que d'étranges forains viennent de dresser leurs tentes près du petit village où il vit avec son père Geppetto. Chargé par ce dernier de livrer au maire une précieuse boîte de bois ornée, Pinocchio, traversant la fête foraine, tombe entre les pattes de deux vrais malfrats, le rat Scalawag et le singe Igor ...



Michelle Pfeiffer und John Malkovitch in "Dangerous Liaisons" von Stephen Frears. Am Samstag in der Cinémathèque.

John Malkovich et Glenn Close dans Dangerous Liaisons de Stephen Frears.

Chouans!

***Dim, 25.11., 17h00.** F 1988 de Philippe de Broca. Avec Philippe Noiret, Lambert Wilson et Sophie Marceau. 145'.*

La Bretagne, fin du XVIIIe siècle. Sa femme étant morte en couches, le compte Savinien de Kerfadec a élevé seul son fils Aurèle ainsi que Céline qu'il a recueillie, et Tarquin, qui a fui le séminaire. Homme bon et généreux, esprit tolérant et éclairé, ami de quelques grands esprits du temps et inventeur d'une machine volante, Kerfadec suit avec enthousiasme le mouvement révolutionnaire auquel ont adhéré Tarquin et Céline ...

All about Eve

***Dim, 25.11., 20h30.** USA 1950 de Joseph L. Mankiewicz. Avec Bette Davis, Anne Baxter et George Sanders. 138'.*

La rivalité de deux actrices. Eve, dévorée d'ambition, gagne la confiance de la célèbre actrice Margo

Channing et réussit à la supplanter. Un portrait d'arriviste et une peinture du monde du théâtre qui font de cette oeuvre de Mankiewicz un chef-d'oeuvre en raison de la perfection du découpage, de la maîtrise de la mise en scène et d'une interprétation hors pair.

Dick Tracy

***Lun, 26.11., 18h30.** USA 1990 de et avec Warren Beatty. Avec Al Pacino et Madonna. 105'.*

Dick Tracy, flic dont la renommée et la droiture n'égalent que la force avec laquelle il a voué sa vie à lutter contre le crime, se trouve confronté à un complot fomenté par son ennemi le plus redoutable, Big Boy Caprice, visant à le discréditer pour l'éliminer. Adaptation à l'écran de la célèbre bande dessinée.

The Shop Around the Corner

***Lun, 26.11., 20h30.** USA 1940 d'Ernst Lubitsch. Avec James Stewart et Margaret Sullivan. 97'.*

Vendeur dans une maroquinerie hongroise, Alfred Kralik entretient une correspondance amoureuse avec une inconnue. Il se trouve qu'il s'agit de sa collègue qui travaille dans le même magasin ... Une intrigue amoureuse merveilleusement nouée, une interprétation subtile et variée, un contexte social décrit avec une grande acuité, quoique l'essentiel de l'action reste enfermé dans les quatre murs d'une boutique, ont permis au film de garder une jeunesse intacte.

Desire

***Mar, 27.11., 18h30.** USA 1936 de Frank Borzage. Avec Marlene Dietrich, Gary Cooper, John Halliday et Akim Tamiroff. 95'. D'après la pièce de Hans Székely et Robert A. Stemmle "Die schönen Tage von Aranjuez". Supervision artistique et production: Ernst Lubitsch.*

Adapté d'une pièce hongroise, mettant en scène une voleuse de bijoux internationale et un Américain naïf, de faux aristocrates qui errent entre la Place Vendôme et les pala-

kino

ces espagnols, "Desire" est visiblement très peu Borzage et terriblement Lubitsch.

Berlin - Die Sinfonie der Großstadt

***Mar, 27.11., 20h30.** D 1927 de Walther Ruttmann, Karl Freund. 62'. En avant-programme "Der Mensch mit den modernen Nerven".*

De l'aube à minuit, la vie d'une grande cité, le pittoresque, la misère, les plaisirs de la rue, l'activité fébrile des travailleurs, les mouvements de la foule. Le Berlin des années vingt et trente, capitale de l'expressionnisme, laboratoire des avant-gardes artistiques, le cinéma en a recueilli et transmis des images singulières.

Der Mensch mit den modernen Nerven

A 1989 de Bady Minck et Stefan Stratil. 8'. Musique: André Mergenthaler.

Avant-programme du film "Berlin - Die Sinfonie der Großstadt".

Beaucoup de cinéastes ont filmé la ville, mais peu ont travaillé sur le matériau architectural. Le cas de Bady Minck et Stefan Stratil est assez exemplaire de ce point de vue. Ils réaliseront pour les besoins de leur film une maquette à partir des esquisses de l'architecte autrichien Adolf Loos, que celui-ci avait exécutées pour un projet d'hôtel de ville à Mexico en 1923. Le bâtiment est une pyramide en strates que la mise en scène filmique amènera à un jeu abstrait de formes géométriques, d'ombres et de lumières, qui rappelle fortement certains films expérimentaux des années vingt.

Blade Runner

***Mer, 28.11., 18h30.** USA 1981 de Ridley Scott. Avec Harrison Ford, Daryl Hannah, Rutger Hauer et Edward James Olmos. 118'. D'après Philip K. Dick.*

En 2019, à Los Angeles, Deckard est chargé par une puissante compagnie de retrouver et d'éliminer quatre "répliquants" en fuite. Les répli-

quants sont des robots qui ressemblent en tout point aux hommes ...

Die Bergkatze

Mer, 28.11., 20h30.** D 1921 d'Ernst Lubitsch. Avec Pola Negri, Victor Janson, Marga Köhler, Edith Meller, Paul Heidemann et Hermann Thimig. 85'. **Accompagnement live au piano.

Le lieutenant Alexis quitte ses innombrables conquêtes pour se rendre à Tossenstein, fort de fantaisie où il est destiné à épouser la fille du commandant. En chemin il est attaqué par Rischka et sa troupe de voleurs de grand chemin. Rischka s'prend d'Alexis mais c'est sans compter avec la farouche Lilli, la fiancée officielle d'Alexis ...

Angel

***Jeu, 29.11., 18h30.** USA 1937 de Ernst Lubitsch. Avec Marlene Dietrich, Herbert Marshall, Melvyn Douglas et Edward Everett Horton. 90'. D'après Melchior Lengyel.*

Dans une maison de rendez-vous parisienne, Anthony Halton rencontre une très belle et mystérieuse jeune femme, qui s'enfuit à la fin de la soirée. Plus tard, à Londres, il retrouve l'inconnue sous les traits de la respectable Lady Maria Barker, épouse de Lord Barker, homme politique très occupé ...

Satyricon

***Jeu, 29.11., 20h30.** I 1969 de Federico Fellini. Avec Martin Potter, Hiram Keller et Magali Noël. 128'.*

Dans un labyrinthe de corps, de races et de langages, le film suit les pérégrinations de deux jeunes parasites de l'époque néronienne, Encolpe et Ascylte. Péplum aristocratique, Satyricon campe une Rome que son caractère fantasmagorique rend plus envoûtante que toute reconstitution historique.

Avis

Examen-concours

pour l'admission au stage dans la carrière du surveillant

Le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche procédera le lundi, 14 janvier 2002 à l'organisation d'un examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de surveillant auprès du Musée National d'Histoire et d'Art et du Musée National d'Histoire Naturelle

Les intéressés (M/F) qui doivent posséder la nationalité luxembourgeoise et ne pas avoir dépassé l'âge de 40 ans au 1er février 2002, doivent justifier de deux années d'études postprimaires accomplies avec succès.

L'examen-concours portera sur les matières suivantes:

- a) une dictée et un texte de compréhension en langue allemande
- b) une dictée et un texte de compréhension en langue française
- c) des épreuves écrites en arithmétique
- d) des épreuves écrites en

- géographie sur le Grand-Duché de Luxembourg
- e) des épreuves écrites sur l'instruction civique.

L'admissibilité à l'examen-concours est subordonnée à la réussite aux épreuves orales **préliminaires** justifiant des connaissances des candidats dans les trois langues administratives (français, allemand, luxembourgeois) Ces épreuves préliminaires auront lieu une quinzaine de jours avant l'examen-concours et sont obligatoires en tout ou en partie pour tous les candidats (M/F) qui n'ont pas obtenu leur certificat d'études ou accompli leur dernière année d'études leur permettant d'accéder à la carrière briguée dans le système d'enseignement public luxembourgeois. Les candidat(e)s concerné(e)s seront informé(e)s par écrit du lieu et de la date où ces épreuves orales préliminaires auront lieu.

Conformément aux dispositions de la loi modifiée du 23 juillet 1952 concernant l'organisation militaire les volontaires de l'Armée, actuellement sous les drapeaux et qui peuvent se prévaloir de trois

années de volontariat à la dite de l'examen, qui réussissent à l'examen-concours seront considérés prioritairement.

Les candidatures doivent être accompagnées d'un curriculum vitae, d'un extrait récent du casier judiciaire, d'un certificat médical, et d'une copie certifiée conforme des pièces d'études et doivent parvenir au Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche 20, Montée de la Pétrusse, L-2912 Luxembourg **jusqu'au 15 décembre 2001 au plus tard.** Des informations supplémentaires relatives à cet examen-concours peuvent être obtenues auprès de ce Ministère (Tél. 478 66 20)

Bilans au 31.12.2000

Sociétés anonymes - Sociétés à responsabilité limitée - Sociétés coopératives - Sociétés en commandité par actions

A. Les administrateurs et les gérants des sociétés anony-

mes, des sociétés à responsabilité limités, des sociétés en commandité par actions sont tenus de soumettre les bilans et les comptes de pertes et de profits des exercices clôturés au 31.12.2000 à l'approbation de l'assemblée générale ou à l'approbation des associées avant le 31.12.2001.

Les comptes annuels approuvés doivent être déposés au registre du commerce et des sociétés dans les délais de l'article 163-3' ci-dessous précisés. Au plus tard, au courant du mois de janvier 2002, tous les bilans et les comptes de pertes et de profits des exercices clôturés au 31.12.2000 doivent être déposés au Registre Commerce et des Sociétés.

Il y a lieu de noter que le dépôt au Registre du Commerce et des Sociétés ne pourra être effectué qu'après enregistrement des comptes auprès de l'administration de l'Enregistrement, actes civils. Après la formalité de l'enregistrement, il est de la responsabilité personnelle des administrateurs et des gérants de prendre eux-mêmes soin que le dépôt au Registre du Commerce et des Sociétés soit effectué.

Les administrateurs et les gérants qui ne soumettent pas les comptes sociaux aux assemblées générales ou aux associés dans l'année qui suit la clôture de l'exercice, et ceux qui ne remettent pas les documents approuvés par l'assemblée générale ou par les associés au Registre du Commerce et des sociétés dans le mois de l'approbation (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés en commandité par actions) ou dans les quinze jours de l'approbation (sociétés coopératives) peuvent être punis d'une amende de 20.000.- à 1.000.000.- francs (art 163-3' de la loi sur les sociétés).

Si les omissions sont faites dans un but frauduleux, les administrateurs et les gérants peuvent être condamnés à une amende de 50.000.- à 5.000.000.- francs et/ou à un emprisonnement d'un mois à deux ans (art. 166-2').

Le défaut de présentation des comptes sociaux à l'assemblée, et le défaut de remettre les comptes au Registre du Commerce et des Sociétés constituent des manquements graves aux dispositions de la loi sur les sociétés

qui peuvent entraîner la dissolution d'office de la société par le tribunal sur requête du Parquet (art. 203).

B. Les sociétés sont tenues de requérir l'inscription au registre du commerce et des sociétés de l'adresse précise de leur siège social. L'indication d'un siège à Luxembourg, sans autre précision, ne répond pas aux prescriptions de la loi sur le registre du commerce et des sociétés. Le défaut d'inscription de l'adresse est sanctionné d'une amende à charge des responsables de la société jusqu'à 200.000.- francs (art. 3 al. 2 et 16 al. 2 du texte coordonné au 12.10.1987 sur le registre)

Par application de l'article 6 de la loi du 1er août 2001 relative au basculement en Euro le 1er janvier 2002, le taux des amendes en Euro résulte de la multiplication du taux en francs par le facteur 0,025; le montant est arrondi à l'Euro supérieur en cas de décimales.

Parquet Economique de Luxembourg